

SAKASTE HANKE  
KUATI.FI SIVUSTON KEHITYS  
TEKNISESTÄ NÄKÖKULMASTA

<b>VERSIOHISTORIA .....</b>	<b>3</b>
<b>1 HANKE JA KUATI.FI SIVUSTON KEHITYS .....</b>	<b>4</b>
<b>2 MATERIAALIPANKKI .....</b>	<b>5</b>
2.1 YLEINEN TOIMINTAMALLI .....	5
2.2 MATERIAALIPANKIN TEKNINEN KUVAUS .....	5
2.3 MATERIAALIEN YLLÄPITÄMINEN .....	5
2.4 MATERIAALIEN JA SANASTON KÄÄNNÖKSET .....	6
<b>3 WWW-SIVUSTO (TÄSTÄ LÄHDETTIIN) .....</b>	<b>7</b>
3.1 OMINAISUUKSIA .....	7
3.2 GRAFIKKAMALLEJA .....	8
3.3 ”LANDING PAGE” ELI INTROSIVU .....	10
3.4 SISÄLTÖSIVU, ETUSIVU .....	10
3.5 ALASIVUT .....	10
<b>4 KESKUSTELUALUE .....</b>	<b>11</b>
4.1 KÄYTTÄJÄT JA KÄYTTÄJÄRYHMÄT .....	11
<b>5 MATERIAALIT JA TOIMITUS .....</b>	<b>12</b>
<b>6 LIITTEET.....</b>	<b>13</b>
6.1 LIITE: 30.8.-19.9.2013 .....	13
6.1.1 Tehtävälista.....	13
6.2 LIITE: 28.5.-25.6.2013 .....	14
6.2.1 Tehtävälista.....	14
6.3 LIITE: JAKSO 28.5.-25.6.2013 .....	16
6.3.1 Tehtävälista.....	16
6.4 LIITE: JAKSO 15.4.-28.5.2013 .....	18
6.4.1 Tehtävälista.....	18
6.5 LIITE: JAKSO 13.3.-15.4.2013 .....	19
6.5.1 Tehtävälista.....	19
6.6 LIITE: JAKSO 20.2.-13.3.2013 .....	22
6.6.1 Tehtävälista.....	22
6.7 LIITE: JAKSO 23.1. - 20.2.2013 .....	24
6.7.1 Tehtävät.....	24
6.8 LIITE: JAKSO 13.12.2012 - 23.1.2013 .....	26
6.8.1 Tehtävät.....	26
6.9 LIITE: JAKSO 12.10. - 13.12.2012 .....	27
6.9.1 Tehtävät.....	27
6.9.2 Tekniikka: muistiin ja jatkossa toteutettavaksi .....	28

## Versiohistoria

Pvm	Tekijä	Versio	Kuvaus
12.10.2012	Janne Mikkola	0.1	Dokumentin aloitus, sivuston raamit, ensimmäisen jakson asiat
17.10.2012	Janne Mikkola	0.2	Muokattu tehtäviä ja keskustelualueen kuvausta
13.12.2012	Janne Mikkola	0.3	Palaveripäivän lisäykset
3.1.2013	Janne Mikkola	0.4	Edellisen palaverin lisäykset ja grafiikkamallit
14.1.2013	Janne Mikkola	0.4.1	Lisätty Irmelin muistion asiat
23.1.2013	Janne Mikkola	0.5	Palaveripäivän lisäykset, introsivu päivitetty
20.2.2013	Janne Mikkola	0.6	Palaveripäivän lisäykset
19.3.2013	Janne Mikkola	0.7	Palaveripäivän lisäykset
2.5.2013	Janne Mikkola	0.8	Palaveripäivän lisäykset
13.5.2013	Janne Mikkola	0.9	Palaveripäivän lisäykset
30.5.2013	Janne Mikkola	1.0	Palaveripäivän lisäykset
25.6.2013	Janne Mikkola	1.1	Palaveripäivän lisäykset
30.8.2013	Janne Mikkola	1.2	Palaveripäivän lisäykset
15.9.2013	Janne Mikkola	1.3	Dokumentin päivitys
19.9.2013	Janne Mikkola	1.4	Dokumentin tarkastus ja päivitys

## 1 Hanke ja kuati.fi sivuston kehitys

Hanke oli teknisestä näkökulmasta mielenkiintoinen ja sopivan haastava. Ohjelmistojen ja www-sivustojen kehityksessä on vain vähän käytetty aikaisemmin suunnittelua ja toteutusta prosessityötä, jota tässä hankkeessa sovellettiin. Teknisestä näkökulmasta hanke onnistui mielestäni hyvin ja eteni kutakuinkin aikataulun mukaisesti. Hankkeen aikana törmättiin kuitenkin resurssipulaan joka liittyi enemmänkin www-sivuston sisältöön ja varsinkin käännöksiin. Käännöksien vaativuus ja työmäärä yllätti hieman ja jatkossa nämäkin asiat osataan huomioida paremmin. Ohjelmiston kehitysvaiheissa tehtiin joitain asioita myös moneen kertaan, mutta se kuului hankkeen toteutustapaan ja luonteeseen. Näistä ei ollut haittaa vaan ennemminkin hyötyä, koska näin saatiin hiottua ominaisuuksia juuri sellaiseksi kun projektiryhmässä ne haluttiin.

Mielestäni ohjelmiston toteutus onnistui hyvin ja hanke oli mielenkiintoinen ja mukava tehdä.

### Miten sivusto jatkaa elämistä jatkossa

Hankkeessa toteutettu kuati.fi sivusto vaatii työtä myös hankkeen jälkeen. Sivusto tarvitsee toimiakseen palvelintilan sekä palvelimen toiminnan monitorointia ja ylläpitoa. Suurin työ lankeaa kuitenkin käyttäjille ja sivuston tuleville ylläpitäjille, joiden tehtäväksi jää koota, kääntää ja päivittää materiaaleja. Kattavan materiaalipankin kokoaminen ei käy hetkessä ja vaatii paljon töitä. Hankkeen aikana koulutettiin projektiryhmän jäseniä ylläpitämään sivustoa ja tavoitteena oli että uusien materiaalien päivittämisestä saataisiin helppoa ja nopeaa, jolloin päivityksiäkin tulisi tehtyä aika ajoin. Projektiryhmässä opittiin päivittäminen hyvin, pientä rutiinia vielä kuitenkin tarvittaisiin ja muutamia itsenäisiä materiaalien päivityksiä, jotta kynnyksellä ylläpitää sivustoa pieneni. Hyvä alku ainakin saatiin.

### Tämä dokumentti

Tässä dokumentissa on kuvattu ensin lähtötilannetta tarkemmin ja sen jälkeen eri jaksojen tehtävälisterit. Listoista saa hieman kuvaa miten hanke eteni ohjelmistokehityksen kannalta.

*Janne Mikkola*, Solinum Oy

## 2 Materiaalipankki

### 2.1 Yleinen toimintamalli

Materiaalipankkiin tallennetaan erilaisia materiaaleja (leikkejä, askartelua, laulun sanoja, videoita yms.) joita sivuston käyttäjät voivat käydä lukemassa ja lataamassa.

Materiaaleille asetetaan pääsisältö, joka sisältää tekstiä ja kuvia / videoita / ääntä.

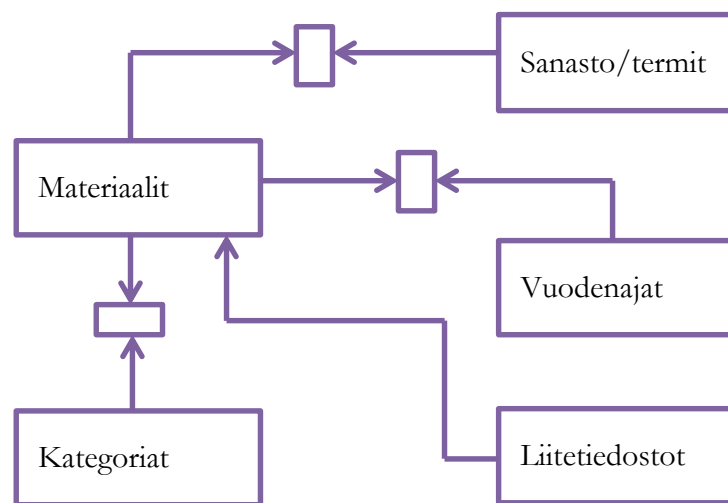
Materiaaleille voidaan asettaa myös sanastoa ja termejä ja luoda niistä käännöksiä.

Materiaaleille voidaan asettaa myös liitetiedostoja, jotka sisältävät esim. värityskuvia, ladattavia tai tulostettavia materiaaleja.

Materiaalit voidaan jaotella useisiin eri kategorioihin. Materiaaleille voidaan määrittellä myös vuodenajan määrittely kahdeksasta eri vuodenajasta.

### 2.2 Materiaalipankin tekninen kuvaus

Materiaalit tallennetaan tietokantaan, jota voidaan päivittää ylläpitosovelluksen kautta. Tietokannan taulujen suhteet ovat kuvattu alla:



### 2.3 Materiaalien ylläpitäminen

Ylläpitosovellukseen luodaan oma moduuli materiaalien ylläpitämiseen ja lisäämiseen sivustolle. Materiaalit päivitetään ensisijaisesti suomen kielellä ja sen jälkeen niistä luodaan kieliversiot eri saamen kielille.

Ylläpitosovelluksen etusivulle luodaan ilmoitukset käyttäjille, mikäli jokin materiaali on päivitetty tai lisätty ja se tarvitsee kieliversiön päivittämistä.

## 2.4 Materiaalien ja sanaston käännökset

Materiaalit käännetään kaikille sivuston käyttämille kielille (päätasoin kieliversiot). Pääversioina käytetään suomen kielen versioita. Kun luodaan tai poistetaan suomen kielinen materiaali, luodaan / poistetaan myös muiden kieliset versiot. Kieliversiointi ja sen periytyminen (lisäys / poisto / päivitysilmoitus) koskee ainoastaan materiaaleja ja niiden pääsisältöä. Suomen kielinen versio sekä eri saamenkielen versiot voivat sisältää erilaista sanastoa sekä materiaaleja.

### 3 Www-sivusto (tästä lähdettiin)

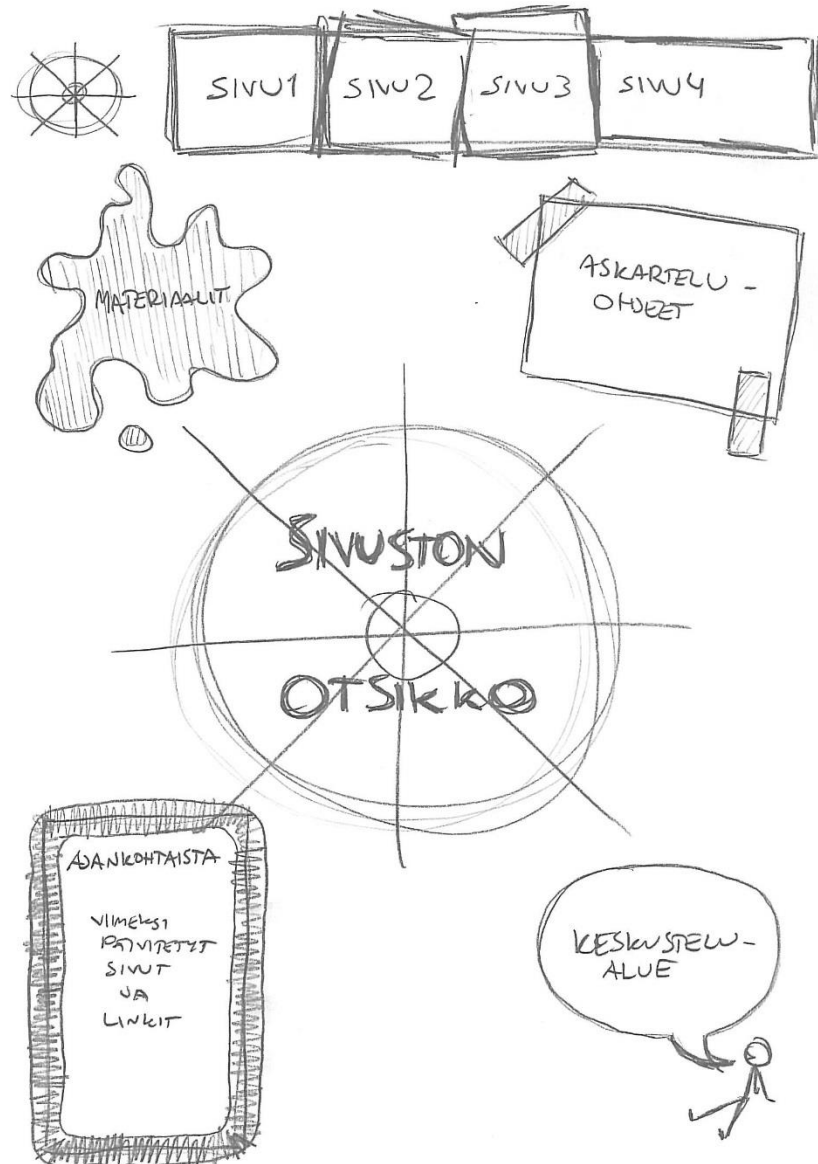
#### 3.1 Ominaisuuksia

- Uudet tekstit AINA myös suomeksi
- Kun uusi teksti lisätään, lähetetään (tiedotetaan) tarvittavasta käännöstyöstä
- Suomenkieli on ainoastaan uusien tekstien tekoa varten, ei julkisella puolella näkyvissä
- Etusivu
  - o Automaattista sisältöä
    - Viimeksi päivitettyt linkit
    - Viimeksi päivitettyt askarteluohjeet
    - Viimeksi päivitettyt sivut
    - Ajankohtaiset
    - Uusimmat viestit keskustelualueella
- Nelitasoinen valikko
  - o Kieli
  - o Päävalikko
  - o Päävalikon alasetoalikko
  - o Vasemman laidan alavalikko
    - Tämä myös automaattisesti luotuna
      - Askarteluohjeiden kategoriat/tagit
- Hiiri-ikonina suopunki
- Kolme sivupohjaa:
  - o Aloitussivu: kielivalinta
  - o Kieliversioiden etusivu: laavutausta
  - o Alasivut: laavutausta jää koko sivuston taustalle

### 3.2 Grafiikkamalleja

Sivuston grafiikan pohjana käytetään mallia, jossa lapset piirtävät valikkokuvat ja sisältöä. Tämä sisältö skannataan ja siitä luodaan sivustolle valikot ja grafiikkaa.

Alla on mallina käytettäviä hahmotelmia:



Kuva 1 Etusivun hahmotelma



19.9.2013



Kuva 2 Alasivun hahmotelma

### 3.3 ”Landing page” eli introsivu

Introsivulle, johon käyttäjä ohjataan ensimmäisenä, tulee kuvittajalta Lasten kuvat, joista klikkaamalla pääsee oikealle kieliversiosivulle.

Introsivun taustalle tulee maisemakuva ja etualalla olevat lasten kuvat ovat saamen puvut päällä.

### 3.4 Sisältösivu, etusivu

- Staattinen teksti, päivitettävissä
- Automaattista sisältöä
  - o Viimeksi päivitettyt linkit
  - o Viimeksi päivitettyt sivut
  - o Viimeksi päivitettyt askarteluohjeet
  - o Viimeksi päivitettyt materiaalit
  - o Viimeisimmät viestit keskustelualueella
  - o Pikalinkit
- Taustalle 8 vuodenaikaa
- Oma ulkoasumalli
  - o Eroaa alisivujen ulkoasusta

### 3.5 Alasivut

Elementit

- Päävalikko
- Kapea yläbanneri (päävalikon taustalla)
- Alasvetovalikot
- Vasemman laidan valikot

## 4 Keskustelualue

### 4.1 Käyttäjät ja käyttäjäryhmät

Keskustelualueelle käyttäjäryhmä, johon hankkeeseen liittyvät henkilöt kuuluvat. Keskustelujen aiheet voidaan asettaa näkymään sen mukaan mihin ryhmään henkilöt kuuluvat.

Keskustelualueelle luodaan ”materiaalipankki -tiimi” käyttäjäryhmä.

Keskustelualueelle luodaan käyttäjätunnukset valmiiksi henkilöille.  
Käyttäjätunnus luodaan muotoon

[etunimi]-[sukunimen ensimmäinen kirjain] (kaikki pienellä)  
ja salasanaksi ”salasana”.

Keskustelualueelle luodaan valmiit aihealueet, joihin voidaan aloittaa keskustelua. Aihealueet ovat:

- Saamenkielinen varhaiskasvatus
  - o Saamevasu-tiimi
  - o Materiaalipankki-tiimi
  - o Kehittämispäivät
  - o Saamelaisen varhaiskasvatuksen pedagoginen tuki
- Teknisen toteutuksen palautteet ja ideat
  - o Palautteet
  - o Ideat ja mallit

## 5 Materiaalit ja toimitus

Alkuvaiheessa työryhmä toimittaa materiaalit Janne Mikkolalle (Solinum Oy), joka muokkaa materiaalit oikeaan muotoon käytettäväksi www-sivustolla.

Jatkossa työryhmä ja sivuston ylläpitäjät päivittävät itse materiaalit www-sivustolle.

## 6 LIITTEET

### 6.1 LIITE: 30.8.-19.9.2013

#### 6.1.1 Tehtävälista

##### Irmeli Moilanen

- Kokoaa listan ylläpitäjistä ja toimittaa tiedot (nimi, email) Jannelle
- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu loppuun
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” -sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatustekstit
- Sivuston staattisten tekstien päivitys. Lista tehty yhdessä Irmelin ja Jannen kanssa.
- Materiaalien järjestely, tarkastaminen ja käännosten hankkiminen

##### Janne Mikkola

- Kuvakaappausvideo sivuston käytöstä (n. 10 min) syksyn sivustoesittelyä varten
  - o Taustamusiikkina Ima
  - o Ideoita:
    - Kaikki puhekuplat. Kaikista kielistä yksi esimerkki.
    - Inarin saame => Tyeji => ivnikoveh => parnaah => kuvat + ladattavat kuvat
    - Pohjoissaame => sirmalaulu => laulujen sanoja
  - o aloitussivu
  - o laavusivu kaikilla kielillä
  - o sirmalaulu
  - o Iman toinen cd - instrumentaalimusiikki, - Irmeli kysyi Imalta, lähetän niin pian kuin mahdollista Jannelle
  - o inarinsaamen sivuilta värityskuvat
  - o jotain muuta vielä inarinsaamensivuilta ??? ehdota Heli tähän vielä jotakin
  - o pohjoissaamenkielisiä lauluja niin, että vain saamenkieliset sanat näkyvät
  - o soittimet pohjoissaamenkielinen sivusto
  - o koltankielinen paasko- peli

19.9.2013

- kuvagalleria koltansaamenkielinen syksy
- koltansaameksi askarteluohjeet, jotka Merja kääntää
- Etusivulle lasten puhekupliin myös kotipaikka
- Ylläpitosovellukseen henkilökohtaiset tunnukset käyttäjille
- Kunnollinen keskustelualue linkki etusivulle (kuten esim. ”Mikä kuati.fi” -linkkikuva)
- Materiaalipankin käyttöohjeen laatiminen
- Materiaalipankin video- ja äänitearkiston luonti
- Mediatiedostojen ajastettu siivoaminen palvelimelta (viikoittain)
- YLLÄPITOSOVELLUKSEN TESTIT JA KORJAUKSET
- Materiaalin päivitysnäkymään muut kieliversiot helposti näkyville
- TESTAUS: IE 9 / 8 / 7, introsivun javascriptit
- Materiaalien päivitysnäkymää selkeämmäksi tyyliin ”4 kategoriaa/materiaalia odottaa käännoä” ”Näytä kaikki kategoriat” ”Näytä kaikki materiaalit”

**HANKKEEN PÄÄTÖSSEMINAARI PIDETÄÄN 20.9.2013  
SAJOKSESSA. Seuraava palaveri ja sivuston viimeistely 19.9.2013  
Sajoksessa. Palaverissa mukana Irmeli Moilanen ja Janne Mikkola.**

## 6.2 LIITE: 28.5.-25.6.2013

### 6.2.1 Tehtävälista

#### **Irmeli Moilanen**

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu loppuun
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” -sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatustekstit
- Sivuston staattisten tekstien päivitys. Lista tehty yhdessä Irmelin ja Jannen kanssa.
- Materiaalien järjestestely, tarkastaminen ja käännoästen hankkiminen

#### **Janne Mikkola**

19.9.2013

- TYÖN ALLA: Graafiikan sommittelu ja hienosäätö
  - o Päävalikon tekstit saameksi
    - Tekstit Irmeliltä/työryhmältä piirroksina, osa on jo
  - o Toimipisteet = Toimipaikat
  - o Palvelimella olevien äänitteiden esittäminen sivustolla
- TYÖN ALLA: Materiaalipankki ylläpitopäivitykset
  - o Äänitiedostojen lataaminen sivustolle
  - o Äänitteiden tiedostomuodon muuntaminen palvelimella
- Kuvakaappausvideo sivuston käytöstä (n. 10 min) syksyn sivustoesittelyä varten
- Materiaalipankin käyttöohjeen laatiminen
- Materiaalien ja kategorioiden poistaminen => toiminnallisuus
- Kuvagallerian tyylityspäivitykset
- Materiaalipankin video- ja äänitearkiston luonti
- Mediatiedostojen ajastettu siivoaminen palvelimelta (viikoittain)
- Päävalikon kuvalinkit pohjoissaamen sivustolle
- Etusivun linkkikuvat pohjoissaameksi
- YLLÄPITOSOVELLUKSEN TESTIT JA KORJAUKSET
- Materiaalisivujen listauksien ja yksittäisten materiaalien esittämisen tyylitys (tyyliin viimeistely)
- Lisäys materiaaleihin: Copyright tekstikenttä tietoihin
- Materiaalin päivitysnäkymään muut kieliversiot helposti näkyville
- Uudet materiaalit oletuksena käytössä muissa kieliversioissa
- TESTAUS: IE 9 / 8 / 7, introsivun javascriptit
- Ylläpitosovelluksen tiedostonhallintaan uusi tiedostojen upload moduuli (core replacement)
- Inarisaamen vuodenajat, termien korjaus: Kiddâ ja Čohčâ
- Materiaalien päivitysnäkymää selkeämmäksi tyyliin ”4 kategoriaa/materiaalia odottaa käännoä” ”Näytä kaikki kategoriat” ”Näytä kaikki materiaalit”

### **Työryhmä, mukaan seuraavaan palaveriin**

Työryhmällä ei ole tällä hetkellä muita akuutteja tehtäviä kuin materiaalien tuottaminen. Työryhmän seuraavan jakson tehtävät määritellään seuraavassa palaverissa.

**SEURAAVA PALAVERI PIDETÄÄN 30.8.2013 klo 9-16 Sajoksessa, Inarissa. Palaverissa mukana Irmeli Moilanen ja Janne Mikkola. Muut jäsenet voivat saapua myös niin halutessaan (ei vaadita osallistumista palaveriin).**

**Tässä välissä pidetään puhelinpalavereita materiaalien päivityksistä sivustolle.**

## **6.3 LIITE: Jakso 28.5.-25.6.2013**

### **6.3.1 Tehtävälista**

#### **Irmeli Moilanen**

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu loppuun
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” -sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatus -tekstit
- Sivuston staattisten tekstien päivitys. Lista tehty yhdessä Irmelin ja Jannen kanssa.

#### **Janne Mikkola**

- TYÖN ALLA: Muutokset sisältösivun taustaan
  - o Kivikehään vain yksi kerros kiviä, laidoille leveämmät/isommat kivet
  - o Nuotiossa pari puoliksi palanutta puuta pitkittäin
  - o Oikeaan laitaa ison kiven päälle kahvipannu
  - o Polttopuut pois
  - o Nuotion takana matalajalkainen pöytä, jossa neljä kuksaa väärinpäin aseteltuna (kumollaan)
  - o Porontaljat maassa oikealla ja vasemmalla
  - o Porontalja pois ruoteiden välistä
  - o Nauhasta raita pois, kokonaan punaiseksi
  - o Kuksat Auran mallien mukaan
  - o Kaksi taustavaihtoehtoa; kangastaustalla (laavun seinät) sekä introsivun taustalla (laavussa ei kangasta päällä)



19.9.2013

- TYÖN ALLA: Graafiikan sommittelu ja hienosäätö
  - o Päävalikon tekstit saameksi
    - Tekstit Irmeliltä/työryhmältä piirroksina, osa on jo
  - o Toimipisteet = Toimipaikat
  - o Palvelimella olevien videoiden esittäminen sivustolla
- TYÖN ALLA: Materiaalipankki ylläpitopäivitykset
  - o Videoiden ja äänitiedostojen lataaminen sivustolle
  - o Videoiden ja äänitteiden tiedostomuodon muuntaminen palvelimella
- TYÖN ALLA: Materiaalien siirto tekstisivuilta materiaalipankkiin
- TYÖN ALLA: Merkistökodeauksen huomioiminen materiaalien termeissä ja selityksissä
- TYÖN ALLA: Lapsihahmojen käyttö kieliversiosivulla. Käytettävä lapsihahmo riippuu introsivun valinnasta. Sama hahmo ”seikkailee” sivustolla.
- Kuvakaappausvideo sivuston käytöstä (n. 10 min) syksyn sivustoesittelyä varten
- Materiaalipankin käyttöohjeen laatiminen
- Etusivun puhekuplat pienemmäksi sekä kieliteksti pois
- Materiaalien ja kategorioiden poistaminen => toiminnallisuus
- VALMIS: Sivustojen ja kieliversioiden sivurakanteen luonti (materiaalipankkisivut, puurakenne, alavalikot)
- Kuvagallerian luonti: 8 vuodenaikaa
- Materiaalipankin video- ja äänitearkiston luonti

### **Työryhmä, mukaan seuraavaan palaveriin**

Työryhmällä ei ole tällä hetkellä muita akuutteja tehtäviä kuin materiaalien tuottaminen. Työryhmän seuraavan jakson tehtävät määritellään seuraavassa palaverissa.

**SEURAAVA PALAVERI PIDETÄÄN 25.6.2013 klo 9-16 Sajoksessa, Inarissa. Palaverissa mukana Irmeli Moilanen ja Janne Mikkola. Muut jäsenet voivat saapua myös niin halutessaan (ei vaadita osallistumista palaveriin).**

## 6.4 LIITE: Jakso 15.4.-28.5.2013

### 6.4.1 Tehtävälista

#### Irmeli Moilanen

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu loppuun
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” –sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatusta –tekstit
- Sivuston staattisten tekstien päivitys. Lista tehty yhdessä Irmelin ja Jannen kanssa.

#### Janne Mikkola

- Uusi sisältösivun tausta tulossa viikolla 20
- TYÖN ALLA: Materiaalipankki ylläpitopäivitykset
- VALMIS: 8 vuodenaikaa valinta jokaiselle sivulle
  - o Logo + hiiri päällä teksti
  - o Listaa materiaalit vuodenajan mukaan
- TYÖN ALLA, ODOTTAA UUTTA SIVUN TAUSTAA: Toimipaikat linkki staattisesti vasemmalle (kuten myös keskustelualue linkki) ”Toimipaikat” => ”Saamenkieliset varhaiskasvatysyksiköt”
  - o Uusi sivun taustakuva tulossa viikolla
- TYÖN ALLA: Julkaisujärjestelmän päivitys
  - o Uutismoduuli + aihealueet => Materiaalipankki
  - o Käännöspyynnöt
- TYÖN ALLA, ODOTTAA UUTTA SIVUN TAUSTAA: Kieliversion etusivulle
  - o ”Monikielisen lapsen kasvatusta”
  - o ”Saamenkieliset varhaiskasvatysyksiköt” (toimipisteet)
  - o Keskustelualue
  - o ”Mikä kuati.fi?”
    - ylläpitäjä, tekniset tiedot, palaute, muita tietoja
- TYÖN ALLA: Videoiden ja äänien esittäminen sivustolla
  - o Tekninen toiminnallisuus
  - o Videoiden streamaus ja videoplayerin asennus palvelimelle
  - o Videotiedostojen kääntäminen flash tai mp4 muotoon latauksen yhteydessä (palvelimen prosessi)

19.9.2013

- VALMIS: Kielitermien näyttäminen materiaaleissa (output filter, tooltip)
- TYÖN ALLA, VIIKOLLA 20: Sivuston taustan päivitys
- TYÖN ALLA: Lapsihahmojen käyttö kieliversiosivulla. Käytettävä lapsihahmo riippuu introsivun valinnasta. Sama hahmo ”seikkailee” sivustolla.
- Kuvakaappausvideo sivuston käytöstä (n. 10 min) syksyn sivustoesittelyä varten

#### **Robin Francett**

- ODOTTAA UUTTA TAUSTAA: Sivuston grafiikkapäivityksiä
- VALMIS: Materiaalipankin materiaalien esittäminen sivustolla

#### **Työryhmä, mukaan seuraavaan palaveriin**

Työryhmällä ei ole tällä hetkellä muita akuutteja tehtäviä kuin materiaalien tuottaminen. Työryhmän seuraavan jakson tehtävät määritellään seuraavassa palaverissa.

**SEURAAVA PALAVERI PIDETÄÄN 28.5.2013 klo 9-16 Sajoksessa, Inarissa.**

## **6.5 LIITE: Jakso 13.3.-15.4.2013**

### **6.5.1 Tehtävälista**

#### **Irmeli Moilanen**

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu (pääsivu)
- Lupapohja lasten piirustusten ja materiaalien käyttöön kuati.fi sivustolla tai muuten julkaista netissä
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” –sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatus -tekstit

#### **Janne Mikkola**

- Materiaalipankki
- 8 vuodenaikaa valinta jokaiselle sivulle
  - o Logo + hiiri päällä teksti

19.9.2013

---

- Listaa materiaalit vuodenaajan mukaan
- Toimipaikat linkki staattisesti vasemmalle (kuten myös keskustelualue linkki) ”Toimipaikat” => ”Saamenkieliset varhaiskasvatusyksiköt”
- Julkaisujärjestelmän päivitys
  - Uutismoduuli + aihealueet => Materiaalipankki
  - Käännöspyynnöt
- MATERIAALIT MUODOSTUVAT
  - Sisältöosa (tekstiä, kuvia, ohjeita)
  - Sanastoa (sanakirja)
  - Liitetiedostot
- Kieliversion etusivulle
  - ”Monikielisen lapsen kasvatus”
  - ”Saamenkieliset varhaiskasvatusyksiköt” (toimipisteet)
  - Keskustelualue
  - ”Mikä kuati.fi?”
    - ylläpitäjä, tekniset tiedot, palaute, muita tietoja
- Videoiden ja äänien esittäminen sivustolla
  - Tekninen toiminnallisuus
- Kuva kuksasta (2 kpl)
- Taustan päivitys palaverissa tehtyjen mallien pohjalta
- Etusivun (kielivalinta) päivitys uudella taustakuvalla ja piirroshahmoilla

### **Robin Francett**

- 8 Vuodenaikaa logo
  - Logon rakenne, mutta vuodenaikojen valokuvilla
    - Kesä / kesä-syksy / syksy / syksy-talvi / talvi / talvi-kevät / kevät / kevät-kesä
- Sivuston grafiikkapäivityksiä

### **Työryhmä, mukaan seuraavaan palaveriin**

- Kielipesien kuvaukset seuraavaan palaveriin mennessä
  - Inari: Násti
  - Inari: Urbi
  - Muualla Suomessa: Yleissivu

19.9.2013

---

- Muualla Suomessa: Rovaniemi
  - Kuvaustekstit
  - Kuvat
  - Yhteystiedot
- Valokuvia 8 vuodenaikaa valintaan
  - Valokuva jokaisesta vuodenaikasta, joita voidaan käyttää vuodenaajan valinnassa (logokuva pohjalla)
  - Nämä päätetään seuraavassa palaverissa
- JATKOA: Lisämateriaalit sivuston graafiseen ulkoasuun
  - Päävalikon tekstit lasten kirjoittamina (sekä suomi että oma kieli), testit, musta teksti valkoisella paperilla;
    - ”Laulut ja leikit”
    - ”Kädentaidot”
    - ”Luonto ja eläimet”
    - ”Kuvat ja videot”
    - ”Linkit ja vinkit”
    - Oikeinkirjoitustukea Irmeliltä
  - Vasemman laidan ”laatikko” jossa alavalikko
    - Saara: Tähän niitä valokuvia porontaljasta yms.
    - Muilta lasten piirroksia: laatikoita, neliöitä, joihin voidaan luoda alavaliiko
  - Valokuvia tuohista päävalikon taustaksi sekä mahdollisesti tekstin taustaksi
  - Kuvia kuksista päävalikon taustoiksi
  - Lapsilta piirroksia, neliöitä laatikoita sivuston alalaidan tekstilaatikoksi
  - Lapsilta maisemakuvia alkusivun taustaksi
  - Keskustelualue tausta
  - Etusivun kuvalinkit lasten kirjoittamina/piirtäminä suomeksi ja omalla kielellä
    - Mikä kuati.fi
    - Monikielisen lapsen kasvatus
    - Keskustelualue
    - Saamenkieliset varhaiskasvatysyksiköt

**SEURAAVA PALAVERI PIDETÄÄN 28.5.2013 klo 9-16 Sajoksessa, Inarissa.**

## 6.6 LIITE: Jakso 20.2.-13.3.2013

### 6.6.1 Tehtävälista

#### Irmeli Moilanen

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu (pääsivu)
- Lupapohja lasten piirustusten ja materiaalien käyttöön kuati.fi sivustolla tai muuten julkaista netissä
- Copyright teksti/rajoitus materiaalien käytöstä muilla sivustoilla ”mikä kuati.fi” –sivulle
- Monikielisen lapsen kasvatus -tekstit

#### Janne Mikkola

- Materiaalipankki
- 8 vuodenaikaa valinta jokaiselle sivulle
  - o Logo + hiiri päällä teksti
  - o Listaa materiaalit vuodenaajan mukaan
- Toimipaikat linkki staattisesti vasemmalle (kuten myös keskustelualue linkki) ”Toimipaikat” => ”Saamenkieliset varhaiskasvatusyksiköt”
- Julkaisujärjestelmän päivitys
  - o Uutismoduuli + aihealueet => Materiaalipankki
  - o Käännöspyynnöt
- MATERIAALIT MUODOSTUVAT
  - o Sisältöosa (tekstiä, kuvia, ohjeita)
  - o Sanastoa (sanakirja)
  - o Liitetiedostot
- Kieliversion etusivulle
  - o ”Monikielisen lapsen kasvatus”
  - o ”Saamenkieliset varhaiskasvatusyksiköt” (toimipisteet)
  - o Keskustelualue
  - o ”Mikä kuati.fi?”

19.9.2013

---

- ylläpitäjä, tekniset tiedot, palaute, muita tietoja
- Videoiden ja äänien esittäminen sivustolla
  - o Tekninen toiminnallisuus
- Kuva kuksasta (2 kpl)

### **Robin Francett**

- Uuden logokuvan muokkaus
  - o Keskiosan ”aaltoileva reuna” pois ja suora reuna tilalle
- 8 Vuodenaikaa logo
  - o Logon rakenne, mutta vuodenaikojen valokuvilla
    - Kesä / kesä-syky / syky / syky-talvi / talvi / talvi-kevät / kevät / kevät-kesä
- Kieliversion etusivun logo taustaksi eikä keskelle sivua
- Sivuston grafiikkaa
  - o Tausta pois tällä hetkellä
  - o Yläosan naruajatus on hyvä, pidetään siitä kiinni
  - o Pyykkipojat korvataan sisna naruilla

### **Työryhmä, mukaan seuraavaan palaveriin**

- Kielipesien kuvaukset seuraavaan palaveriin mennessä
  - o Inari: Nasti
  - o Inari: Urbi
  - o Muualla Suomessa: Yleissivu
  - o Muualla Suomessa: Rovaniemi
    - Kuvaustekstit
    - Kuvat
    - Yhteystiedot
- Valokuvat 8 vuodenaikaa valintaan
  - o Valokuva jokaisesta vuodenaikasta, joita voidaan käyttää vuodenaikan valinnassa (logokuva pohjalla)
- Materiaalit sivuston graafiseen ulkoasuun
  - o Päävalikon tekstit lasten kirjoittamina (sekä suomi että oma kieli), testit, musta teksti valkoisella paperilla;
    - ”Laulut ja leikit”

19.9.2013

---

- ”Kädentaidot”
- ”Luonto ja eläimet”
- ”Kuvat ja videot”
- ”Linkit ja vinkit”
- Oikeinkirjoitustukea Irmeliltä
- Vasemman laidan ”laatikko” jossa alavalikko
  - Saara: Tähän niitä valokuvia porontaljasta yms.
  - Muilta lasten piirroksia: laatikoita, neliöitä, joihin voidaan luoda alavalikko
- Valokuvia tuohista päävalikon taustaksi sekä mahdollisesti tekstin taustaksi
- Kuvia kuksista päävalikon taustoiksi
- Lapsilta piirroksia, neliöitä laatikoita sivuston alalaidan tekstilaatikoksi
- Lapsilta maisemakuvia alkusivun taustaksi
- Keskustelualue tausta
- Etusivun kuvalinkit lasten kirjoittamina/piirtäminä suomeksi ja omalla kielellä
  - Mikä kuati.fi
  - Monikielisen lapsen kasvatus
  - Keskustelualue
  - Saamenkieliset varhaiskasvatussyksiköt

## 6.7 LIITE: Jakso 23.1. - 20.2.2013

### 6.7.1 Tehtävät

#### Irmeli Moilanen

- Kuntien (alueiden) kielipesien yhteisesittelysivu (pääsivu)
- 4.2. mennessä kielipesätekstit työryhmältä

#### Janne Mikkola

- Viikolla 6 päivitykset
- 8 vuodenaikaa valinta jokaiselle sivulle
  - Logo + hiiri päällä teksti



19.9.2013

---

- Listaa materiaalit vuodenajan mukaan
- Julkaisujärjestelmän päivitys
  - Uutismoduuli + aihealueet
- ”Toimipaikat” => ”Saamenkieliset varhaiskasvatusyksiköt”
- Toimipaikat linkki staattisesti vasemmalle (kuten myös keskustelualue linkki)
- MATERIAALIT MUODOSTUVAT
  - Sisältöosa (tekstiä, kuvia, ohjeita)
  - Sanastoa (sanakirja)
  - Liitetiedostot
- Kieliversion etusivulle
  - ”Monikielisen lapsen kasvatus”
  - ”Toimipaikat”
  - Keskustelualue
  - ”Mikä kuati.fi?”
    - ylläpitäjä, tekniset tiedot, palaute, muita tietoja

### Robin Francett

- Logoista 5 ja 7 uudet (yhdistetyt) versiot äänestykseen
  - ”Rispaantunut reuna” ”aaltoilevaksi”
  - Tummat osat ”kirkkaammat”, ”oikea väri” pitäisi näkyä enemmän
  - Ei niin selkeä raja kirkkaan ja tumman välillä (7)
  - Tummennus puista louteen keskelle ja räppänestä helmaan
- VÄRIT LOGOISSA
  - Vihreä alas, sininen ylös, punainen vasen, keltainen oikea
- 8 Vuodenaikaa logo
  - Logon rakenne, mutta vuodenaikojen valokuvilla
    - Kesä / kesä-syksy / syksy / syksy-talvi / talvi / talvi-kevät / kevät / kevät-kesä

### Työryhmä

- Kielipesien kuvaukset 4.2. mennessä Irmelille
  - Kuvaustekstit

19.9.2013

---

- Kuvat
- Yhteystiedot
- Materiaalien toimittaminen

**SEURAAVA PALAVERI PIDETÄÄN 20.2.2013 klo 9-16 Sajoksessa, Inarissa.**

## 6.8 LIITE: Jakso 13.12.2012 - 23.1.2013

### 6.8.1 Tehtävät

#### **Irmeli Moilanen**

- Tekijänoikeusasioiden lisäselvitykset ja lupalomakemallien teko/toimitus sivustolle päivitettäväksi
- Irmeli soittaa kuntiin ja kysyy pääperiaatteet työajan/vapaa-ajan käytöstä
- Irmeli soittaa Papunetin ylläpitäjälle ja kysyy, että saako heidän materiaalia käyttää kuati.fi materiaalina niin, että ihmiset voivat ladata sieltä suoraan materiaalia

#### **Janne Mikkola**

- Sivuston ulkoasu ja grafiikka
  - Päävalikoksi ”postit laput, lapsien piirtäminä”
    - Samaa tyyliä myös alavalikkoihin
  - Tekstin taustaksi tuohi
  - Tuohi ”kiinni” risulla, narulla yms.
- Sivuston sisältö
  - Toimipisteiden esittelysivut
  - Dropbox ohjeet
- Valikkorakenteen luonti
  - Luodaan valikkorakenne pääpiirteittäin, jota työryhmä voi kommentoida. Kommenttien perusteella päivitetään valikkorakenne oikeaan suuntaan.
- Grafiikan ”rautalankaversio” luonti sivustolle nykyisen malligrafiikan sijaan

### Robin Francett

- Logon päivitys
  - o Mallina logo 7, jota työstetään eteenpäin
    - Ei välejä puiden välissä, kiinni ruoteisiin asti
    - Tummennetaan keskustan puuosat
    - Louteet myös ”piirrettyinä”
    - Tyvet myös tummaksi
    - Ympyrä tyviin asti (ei niin paljon yli kuin mallissa)
    - Värit tummenee keskustaan asti
    - Enemmän kolmiulotteisuutta

### Tytti Bräysy

- Värityskuvat (pelkistetyt kuvat)
- Uudet versiot lapsikuvista palaverissa saadun palautteen perusteella (Irmelin muistio)
- Etusivun taustan hahmotelma
  - o laavu ja lapset ovat laavun ympärillä, laavu on yhdistävä tekijä, syksy, yksinkertainen, ei yksityiskohtainen, ääriviivoina piirretty esim. puu tms.

### Työryhmä

- Työryhmän tehtäväksi jää kerätä materiaalia ja toimittaa niitä Janne Mikkolalle www-sivustolle päivitettäväksi
  - o Materiaalia kerätessä tulee huomioida tekijänoikeusasiat ja hankkia oikeat luvat materiaalin käyttöön ja levittämiseen
- Keskustelualueen käyttö ja sinne lisätyn sisällön kommentointi
- Lasten piirtämien ”postit” lappujen toimittaminen Jannelle

## 6.9 LIITE: Jakso 12.10. - 13.12.2012

### 6.9.1 Tehtävät

#### Irmeli Moilanen

- Toimittaa Pasille listat sähköpostiosoitteista, jotka lisätään postilistoille
- VALMIS: Toimittaa Jannelle Henkilöt, jotka tulevat keskustelualueen ryhmiin

### Janne Mikkola

- Pasilta tieto voidaanko tehdä sähköpostiryhmä
  - o Käytetään henkilöiden sähköpostiosoitteita, ryhmän voi tehdä itselle esim. outlook osoitteistoon
- VALMIS: Varataan domain: www.kuati.fi
- VALMIS: Rautalankamalli sivustosta, jossa mustavalkoisella rakenne
  - o Kieliversioiden etusivulla oma template, jossa taustalla 8 vuodenaikaa
  - o Etusivun elementit sijoitellaan kuvan taustakuvan mukaan
- Muilla sivuilla 8 vuodenaikaa jää isoksi taustakuvaksi (himmeällä)
- Sivurakenteen / sivujen puurakenteen luonti
- VALMIS: Käyttäjätunnusten ja ryhmien luonti keskustelualueelle
  - o Heli Aikio, [heaikio@hotmail.com](mailto:heaikio@hotmail.com)
  - o Pirjo Lotvonen, [pirjo.lotvonen@inari.fi](mailto:pirjo.lotvonen@inari.fi)
  - o Aura Pieski, [aura.pieski@utsjoki.fi](mailto:aura.pieski@utsjoki.fi)

### Robin Francett

- VALMIS: Pari hahmotelmaa laavulogosta
- MYÖHEMMIN: Hiiri-ikoni, suopunki

### Työryhmä

- JOITAIN TOIMITETTU: Materiaalin toimittaminen Jannelle
- EI KOMMENTTEJA VIELÄ: Toteutusvaiheen kommentointi
  - o Ohjaaminen oikeaan suuntaan kommentoimalla ja antamalla palautetta

## 6.9.2 Tekniikka: muistiin ja jatkossa toteutettavaksi

- Julkaisujärjestelmän räätälöinti
  - o Sama sivurakenne kaikilla kieliversioilla
- Allekirjoitettava kuvauslupa materiaalipankkiin
- Keskustelualan ja www-sivuston käyttäjätunnusten yhdistäminen
- Yksittäisen www-sivun kuvat voi katsoa kuvagalleriana (fancybox)
- Kuvatiedostoihin ALT teksti näkönsälle sivustolla (copyright)

